



ERRATUM

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

**CCT n° 131295/CO/302
du 30/11/2015**

Correction du texte français :

- L'article 4, second alinéa doit être corrigé comme suit : "Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant la notification par lettre recommandée à la poste, d'un préavis de trois mois, adressée au président de la Commission paritaire **de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées**".

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

**CAO nr. 131295/CO/302
van 30/11/2015**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 4, tweede lid moet als volgt verbeterd worden : "Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant la notification par lettre recommandée à la poste, d'un préavis de trois mois, adressée au président de la Commission paritaire **de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées**".

Beslissing van

03 -05- 2016

<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging</p>	<p>Convention collective de travail du 30 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, modifiant la convention collective de travail du 13 janvier 2014 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière relative au statut de la délégation syndicale</p>
<p>Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.</p>	<p>Art. 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.</p>
<p>Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder "werknemers": de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs": les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>Art. 2. Aan artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, geregistreerd onder het nummer 120.392/CO/302, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging wordt volgende commentaar toegevoegd:</p>	<p>Art. 2. A l'article 7 de la convention collective de travail du 13 janvier 2014 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière relative au statut de la délégation syndicale, enregistrée sous le numéro 120.392/CO/302, le commentaire suivant est ajouté :</p>
<p><i>'Indien de werkgever binnen de 15 dagen geen antwoord heeft gegeven, wordt de procedure verdergezet zoals in het geval er geen akkoord bereikt werd (cfr. § 3 ten achtste). De voorzitter zal de werkgever oproepen via een aangetekende brief met ontvangstmelding én via een klassieke brief. Indien de werkgever aan deze oproep geen tijdig gehoor geeft, zal de syndicale afvaardiging als verworven beschouwd worden.'</i></p>	<p><i>« Si l'employeur ne donne pas de réponse dans les 15 jours, la procédure se poursuit comme dans le cas où aucun accord n'a été atteint (cf. § 3, 8e). Le président interpellera l'employeur par lettre recommandée avec accusé de réception et via courrier classique. Si l'employeur ne réagit pas à temps à cette invitation, la délégation syndicale sera considérée comme acquise. »</i></p>
<p>Art. 3. Aan artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, geregistreerd onder het nummer 120.392/CO/302, wordt volgende commentaar toegevoegd:</p>	<p>Art. 3. A l'article 8 de la convention collective de travail du 13 janvier 2014 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière relative au statut de la délégation syndicale, enregistrée sous le numéro 120.392/CO/302, le commentaire suivant est ajouté :</p>
<p><i>"Indien een effectieve afgevaardigde niet aanwezig is in de onderneming of in de onmogelijkheid verkeert om tussen te komen, is een plaatsvervangende afgevaardigde gemachtigd om in zijn plaats tussen te komen. In geen geval kan één syndicale mandaat worden uitgeoefend door meer dan één persoon tegelijkertijd."</i></p>	<p><i>« Lorsqu'un délégué effectif est absent de l'entreprise ou dans l'incapacité d'intervenir, un délégué suppléant est chargé d'intervenir à sa place. En aucun cas, un mandat syndical ne peut être exercé par plus d'une personne à la fois. »</i></p>

8

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd.	Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.
Ze kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.	Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant la notification par lettre recommandée à la poste, d'un préavis de trois mois, adressée au président de la Commission paritaire. <i>de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées</i>